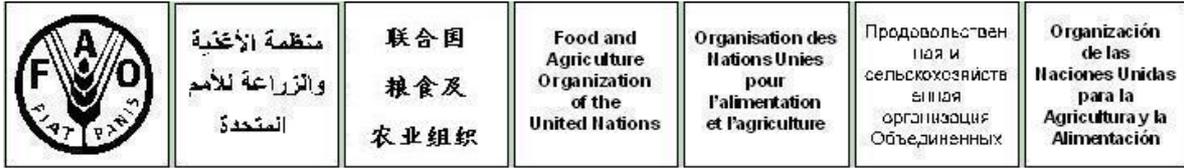


2011年4月



# 大会

## 第三十七届会议

2011年6月25日—7月2日，罗马

### 对“2009 国际天然纤维年”的评价

#### 内容提要

本文件对“2009 国际天然纤维年（国际纤维年）”进行评价。文件包含有关发起“国际纤维年”的背景情况，详细介绍了国际纤维年的预算及其总体目标，即促进粮食安全、消除贫困、实现千年发展目标，还着重指出，由于国际纤维年的目标无法在 12 月内实现，粮农组织和主要伙伴在 2009 年之后继续提供支持，维持已经形成的势头。文件还报告了德国资助的一个项目情况，该项目于 2010 年 12 月实施，名为“挖掘发展中国家纤维的商业潜力：为农村发展、减轻贫困和环境加强全球价值链”。

**大会无须就此作出任何决定。**

1. 2005 年粮农组织大会第三十三届会议第 3/2005 号决议要求总干事，把宣布 2009 年为国际天然纤维年的一项提案转交联合国秘书长。
2. 2006 年 12 月 20 日，联合国大会宣布 2009 年为国际天然纤维年。大会在宣布这项决定时指出，许多国家生产的天然纤维种类繁多，为农民提供了重要的收

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

入来源，因而可发挥促进粮食安全、消除贫困，以此有助于实现千年发展目标的作用。联大的这项决议请粮农组织与各国政府、区域和国家组织、非政府组织、私营部门和联合国系统相关组织合作，帮助实施国际天然纤维年。

3. 在许多发展中国家和最不发达国家，天然纤维的销售和出口收入，对贫困农民和纤维产业工人的收入和粮食安全作出重大贡献。对某些国家来说，天然纤维在国家一级具有经济重要性，例如，棉花对某些西非国家，黄麻对孟加拉国，剑麻对坦桑尼亚联合共和国来说。在另外一些情况下，这些纤维在国家一级的重要性较小，但在地方一级具有相当大的重要性，如黄麻对西孟加拉邦（印度）和剑麻对巴西东北部。

4. 天然纤维构成了重要的可再生能源，成为服装、装饰和其他消费纺织品的原材料。许多天然纤维还有工业用途，用于包装、造纸和生产用途众多的复合材料，包括汽车建造。

5. 总的来说，国际天然纤维年目的在于提高对天然纤维的认识，从而增强其需求，促进提高产业效率和可持续性，对改善纤维生产农民的福利作出贡献。

6. 在硬纤维政府间小组第三十四届会议和黄麻、槿麻及同类纤维政府间小组第三十六届会议的联席会议上，为促进落实国际天然纤维年提议作出若干项行政安排。

- a) 国际天然纤维年由一个国际指导委员会全面领导，该委员会由主要伙伴，即纤维组织、消费者组织、捐助者等组成。国际指导委员会提出以下四项目标：
  - i) 增强对天然纤维的意识并刺激其需求；
  - ii) 促进提高天然纤维业的效率和可持续性；
  - iii) 鼓励对天然纤维业面临的各种问题作出适当的政策回应；
  - iv) 促进各种天然纤维行业结成有效、持久的国际伙伴。
- b) 粮农组织内部设立了一个行政秘书处，其工作人员得到由项目供资的一位项目协调员及若干顾问的协助。
- c) 伙伴组织在国际指导委员会内开展工作。伙伴组织将在粮农组织牵头单位协调和国际指导委员会全面指导下，在国际天然纤维年目标范围内，确立其本身的目标，制定其活动计划并提供活动资金。

7. 粮农组织作为牵头机构，负责所有规划和协调，预计将需要大约 200 万美元来有效实施国际天然纤维年，即：协调实现国际天然纤维年目标的国际行动；建立一个由国际和国家组织构成的国际联盟；制作宣传材料，提供国际宣传/媒体报道；以及规划、主持各项活动。

8. 不幸的是，国际天然纤维年正好遇到了 2009 年极其困难的经济气候。天然纤维商品需求对商业周期的变化特别敏感，因为纤维是众多工业用途的原材料。或许，一定程度上是由于 2008 年下半年经济开始下滑并于 2009 年形成衰退，潜在的捐助资金和商业赞助的流量受到不利影响。外部捐款约为 57 000 美元（商品共同基金提供 44 000 美元，新西兰政府提供 8 000 美元，国际黄麻研究小组提供 5 000 美元）。结果是，为国际天然纤维年的决定所要求开展的活动及其内在的承诺提供支持的负担，几乎完全由粮农组织承担。粮农组织为取得进展作出了努力，从其预算中为落实国际天然纤维年提供了大约 120 000 美元，还不包括职工时间和其他资源。开展的活动如下：

- 2008 年 10 月 20 日，在粮农组织总部举行了天然纤维专题讨论会；
- 发表了该讨论会的纪要；
- 设计了国际天然纤维年标志；
- 2009 年 1 月 22 日在粮农组织总部正式发起国际天然纤维年；
- 制作了 7 种语言的长 7 分钟的国际天然纤维年视频；
- 制作了增强对特定纤维的认识的一系列视频；
- 一个使用 8 种语言的网站（[www.naturalfibres2009.org](http://www.naturalfibres2009.org)），包括：
  - 世界 15 种主要植物和动物纤维的概况；
  - 有关健康、负责任选择、可持续性、技术和时尚的纤维简况；
  - 18 种植物和动物纤维的显微图；
  - 若干纤维“故事”；
- 多语言宣传画和宣传册；
- 可下载打印的体恤衫和包、袋设计图案；
- 在 2009 年 4 月 22 日的商品问题委员会第六十七届会议期间安排一场天然纤维展和时装展。

9. 集中宣传活动如此成功，以致到 2009 年底时，收到了使用国际天然纤维年标志的大约 1000 份申请，分发了约 3000 份宣传画和宣传册，还收到了索取国际天然纤维年视频集的几千份申请。

10. 庆祝天然纤维年和促进实现其目标的关键，是在罗马以外组织了众多的活动。在国际天然纤维年框架内，共在 50 个国家组织了 150 多次会议、研讨会、展览、座谈会、集会和庆祝活动。集中采取的这些举措，是提高对天然纤维认识的关键力量，而各地活动的数量之多、地理范围之广，又凸显了世界各地对天然纤维有多么重视。实际上，粮农组织认识到，各地开展的这些活动，与集中作出的努力相比，其潜在影响更大，可持续性更强。

11. 人们普遍认同，纤维年的目标不可能在 12 个月内实现。因此，粮农组织与主要各方一起，在 2009 年之后继续提供支持，努力维持已经形成的势头。网站得到维护，并正在采取措施，将其较长期的管理任务移交给天然纤维利益攸关方结成的伙伴关系（认识天然纤维倡议）。主要宣传材料经过重新设计，以便能够持久。

12. 关于保持势头，2009 年 11 月，在硬纤维政府间小组第三十五届会议与黄麻、槿麻及同类纤维政府间小组第三十七届会议的联席会议上，粮农组织秘书处讨论了拟定一项大规模捐助提案的事宜，其目的是重申国际天然纤维年的目标。在强调加强热带硬纤维部门可能产生重大有益作用时，该小组讨论了扩大这些部门投资可能产生的大量回报。

13. 2010 年，德国同意为粮农组织的这项举措提供 315 万美元的资金。名为“挖掘发展中国家纤维的商业潜力：为农村发展、减轻贫困和环境加强全球价值链”的项目举措，于 2010 年 12 月开始实施。

14. 该项目在世界上最贫困的几个国家中努力赋予农民和弱势群体权力，通过利用其作物栽培方面的比较优势，实现热带纤维价值链的商业和环境潜力。通过与跨国企业、科学界、决策者和国际机构合作，采取由市场引导的可持续举措——携手努力实现共同愿景，该项目开创了一个综合的价值链开发模型，着力渗透新颖、高值工业产品市场，同时实现构成植物生物质高达 95% 的纤维残渣的商业化。为此，该项目：在南南合作和南北合作中推动技术转让；推崇公平商业模式，回报农民及其企业的其他代理；鼓励采用合乎道德的社会行为方式，包括促进性别平等；通过可持续性认证，推动市场作出符合生态型经济的“负责任选择”。

15. 在粮农组织项目和这些政府间小组秘书处继续支持实现国际天然纤维年目标的同时，国际指导委员会成员也同意承担实现国际天然纤维年目标的更大责任。最初的国际天然纤维年计划设想由该部门的利益攸关者为此形成持续的伙伴关系。2010年初，应运成立了认识天然纤维倡议组织。认识天然纤维倡议（DNFI）由侧重纺织品的国际天然纤维协会联盟组成，包括如国际棉花理事会、国际棉花咨询委员会、不莱梅棉花交易所、国际纺织品制造商联合会、国际毛纺织品组织等，提出在2009年国际天然纤维年成就的基础之上继往开来，今后在天然纤维组织之间继续开展合作和项目。

16. 如上所述，实现国际天然纤维年目标的活动，大大超出了单单一年的时限。粮农组织作为国际天然纤维年活动规划和协调的牵头机构，为确保继续推动实现国际天然纤维年目标作出了努力。然而，很大程度上还取决于天然纤维利益攸关者承担起责任的能力和意愿。通过本组织在国际天然纤维年网站上进行的宣传，媒体材料的制作，对下放活动的监督，对德国资助、目前正由粮农组织执行的项目的设计，国际天然纤维年的所有目标都在落实之中。把倡导国际天然纤维年目标的主要责任转交给天然纤维产业各自的组织，希望将确保在这一部门产生长期可持续的影响。